

17 апреля.

д.ф.н. М. Я. Гловинская.

«Словарь разговорной лексики – часть общего толкового словаря языка?»

Доклад посвящен отличиям словаря разговорной лексики (СЛР) от общего толкового словаря.

Первое отличие касается авторских установок при составлении словарей. Цель общих толковых словарей языка – консервация, сохранение имеющегося лексического богатства. Ориентация — на хорошо сформировавшиеся, зрелые значения слов, зафиксированные в письменных текстах. Цель СРЛ – не упустить живой материал, зафиксированный в любой форме - письменной, устной, интернетной.

Различие в установках при разработке словарей этих двух типов отражается на составе словника и на структуре многозначности слова. В докладе рассматриваются различия в составе нейтральных номинаций и в области субстандартных слов и отдельных значений слов.

Примеры нейтральных разговорных номинаций, не вошедших ни в один толковый словарь: КРУГ (в значении *встретимся на кругу*), НОЧКА (в значении *Ну и ночка выдалась*).

Примеры субстандартных слов и отдельных значений слов. Значения слов: МИМОЛЁТОМ (*Звони в банк, там тебе карту мимолетом заблокируют*); слова БОДРЯК и БОДРЯЧОК, имеющие в СРЛ по три параллельных значения (1. 'лицо' *старик-бодряк, старичок-бодрячок*, 2. 'бодрое состояние' *утренний бодряк/ бодрячок*, 3. 'бодрящее средство' *кофеиновый бодряк, Вода плюс семь градусов – бодрячок*).

Субстандартные слова: например, слово МОДНИТЬ, неизвестное составителям, но развившее уже несколько значений: 1. выглядеть модно, одеваясь модно и красиво: *В новых сапогах моднишь?*; 2. (что моднит кого) делать модным, более современным. *Очки его однозначно красят и моднят*; 3. (кто моднит кого или что) осовременивать, делать модным. *Дизайнер будет моднить квартиру*; 4. вводить в моду что-л., распространять. *Не надо пиарить футбол, гламурить, моднить и раскручивать не характерными способами.*

Основное внимание в докладе уделяется тем лингвистическим соображениям, которые должны учитываться при решении вопроса — включать ли в СРЛ данное небесспорное слово или новое разговорное значение. Если такая новая единица соответствует правилам языковой системы и протекающим в ней процессам, то это является основанием для ее включения в словарь.

Чтобы НЕ включать какое-то слово, с ним в идеале необходимо проделать такую же работу. Примеры слов, отвергнутых на основании лингвистических соображений: ЕГЭШНИК, ДЕЦЛ ('немного'), ОДНЁРА (ОДНЁРКА) ('троллейбус номер первый').